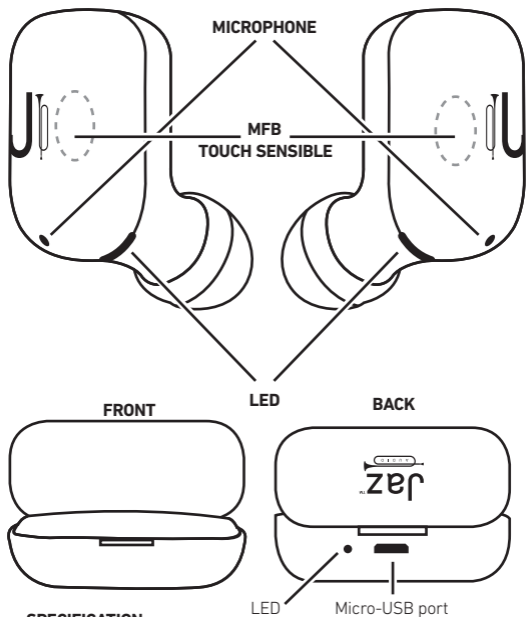




TEJZEARFREETWSBTK

Wireless Stereo Earset
TWS



SPECIFICATION

Wireless: V 4.2
 Working range: 10m
 Power input: 3.7V
 Speaker power: 2mW
 Radio frequency: 2.4GHz
 Impedence:16Ω
 Frequency:20Hz - 20kHz

Distortion: <5%
 Battery earbuds: 50mAh
 Charging case: 380mAh
 Playing time:3 hours
 Working time: 3 hours
 Charge time: 2 hours
 Stand by time:80 hours

UK	User Manual	4
IT	Manuale di istruzioni	6
F	Mode d'emploi	8
D	Bedienungsanleitung	10
ES	Manual de instrucciones	12
P	Manual de instruções	14
NL	Gebruikershandleiding	16
RUS	Руководство по эксплуатации	18
PL	Instrukcja obsługi	20
TR	Kullanım kilavuzu	22
GR	Εγχειρίδιο χρήστη	24
AR	دليل المستخدم	26
CZ	Uživatelský manuál	32
SK	Používateľská príručka	34

For other informations please contact us at
info@sbsmobile.com.

UK INSTRUCTION MANUAL

How to wear it:

Insert the earphones into the ear, rotating them to make them more comfortable as shown in the image.



Charging the earphones and case:

Earphones:

1. Insert the earphones into the charging case
2. The LED indicator turns solid red when charging.
3. The LED indicator turns off when charging is complete.

Case:

1. Plug one end of the charging cable into the micro-USB input and the other end into a charger or into a PC's USB port
2. The LED indicator will turn white during charging.
3. The LED indicator turns off when charging is complete

TWS earphone charging takes 1 to 2 hours and the earphones work best when fully charged; charging the case takes about 3 hours to complete.

How to pair a smartphone:

Make sure that earphones and smartphones are close to each other, at a distance of less than one metre.

1. Make sure that the case is charged / charging and take out the earphones: after a few seconds you will hear the message "Power On" and the green LED will start to flash.
2. After about 5 seconds the headset LED "R" will start flashing green and red
3. Activate Bluetooth® on the smartphone and, from the list of discovered devices, select (**JAZZFREETWIN**): The green LED will flash slowly to indicate the connection has been made.

Meaning of the LED colours:

Charging: solid red

In pairing mode: green and red flashing alternately

Connected: the green LED flashes approximately every 5 seconds

Not connected: the green LED flashes approximately every 2 seconds

Low battery: the red LED flashes

NOTE: The right earpiece is the master and when using the earphones during calls, it is the only one that works (in compliance with road safety regulations).

When activated, the two earphones will automatically connect to each other first, then the right one will automatically connect to the phone if it is paired first

Resetting the product

To restore the earphones to factory settings, press the MFB 3 times while charging until the red and green LEDs flash together, then release the button.

MFB function summary - multifunction key:

	Right earphone (R)	Left earphone (L)
Siri function	When paired with the mobile phone, press the MFB button on the earphones for about 4 seconds	
Previous /next track	Press the R multifunction button for around 2 seconds	Press the L multifunction button for around 2 seconds
Shutdown	Insert the headphones in the charging case and close the cover: the headphones will switch off automatically	
Play/Pause	Double press the MFB button in audio mode	
Answer /end call	Double press the MFB button on the earphone	
Rejecting a call	Press the MFB button for approximately 2 seconds	

IT MANUALE D'USO

Come indossarli:

Inserire gli auricolari nel padiglione e, per rendere il posizionamento più confortevole, ruotarli come nell'immagine.



Ricarica degli auricolari e della custodia:

Auricolari:

1. Inserire gli auricolari nella custodia di ricarica
2. L'indicatore LED diventa rosso fisso durante la ricarica.
3. L'indicatore LED si spegne quando la ricarica è completata.

Custodia:

1. Inserire un'estremità del cavo di ricarica nell'ingresso micro-USB e l'altra estremità in un caricabatteria o nella porta USB di un PC
2. L'indicatore LED diventerà bianco durante la ricarica.
3. L'indicatore LED si spegne quando la ricarica è completata.

La ricarica degli auricolari TWS richiede da 1 a 2 ore e gli auricolari funzionano al meglio quando sono completamente carichi; la ricarica della custodia richiede circa 3 ore per essere completata.

Come associare lo smartphone:

Assicurarsi che auricolari e smartphone siano vicini, ad una distanza inferiore a un metro.

1. Assicurarsi che la custodia sia carica / in ricarica ed estrarre gli auricolari: dopo pochi secondi si udrà il messaggio "Power On" ed il led verde inizierà a lampeggiare.
2. Dopo circa 5 secondi il led dell'auricolare "R" inizierà a lampeggiare verde e rosso
3. Attivare il Bluetooth® dello smartphone e, dalla lista dispositivi trovati, selezionare (**JAZFREETWIN**): il led verde lampeggerà lentamente a segnalare l'avvenuta connessione.

Significato del colore dei led:

Ricarica: rosso fisso

In modalità di abbinamento: verde e rosso lampeggiano alternativamente

Connesso: il led verde lampeggia ogni 5 secondi circa

Non connesso: il led verde lampeggia ogni 2 secondi circa

Batteria scarica: il led rosso lampeggia

NOTA: L'auricolare destro è il master e quando si utilizzano gli auricolari durante le chiamate è l'unico che funziona (in ossequio alle norme del codice della strada).

Quando attivi, i due auricolari si connetteranno automaticamente prima l'uno con l'altro, quindi il destro si connetterà automaticamente al cellulare se è accoppiato prima

Reset del prodotto:

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica, durante la ricarica degli auricolari, toccare MFB 3 volte finché i LED rosso e verde lampeggiano insieme, quindi rilasciare il tasto.

Riepilogo funzioni MFB – tasto multifunzione:

	Auricolare destro (R)	Auricolare sinistro (L)
Funzione Siri	Quando abbinato al telefono cellulare, toccare il tasto 'MFB degli auricolari per circa 4 secondi	
Brano precedente /successivo	Tocco sul tasto multifunzione R per circa 2 sec.	Tocco sul tasto multifunzione L per circa 2 sec.
Spegnimento	Inserire gli auricolari nella custodia di ricarica e chiudere il coperchio: gli auricolari si spengono automaticamente	
Play/Pausa	Doppio tocco sul tasto MFB in modalità audio	
Risposta/fine chiamata	Doppio tocco sul tasto MFB dell'auricolare	
Respingere una chiamata	Tocco di circa due secondi sul tasto MFB	

FR NOTICE D'UTILISATION

Comment les porter:

Insérez les écouteurs dans le pavillon de votre oreille, et faites-les pivoter comme sur l'image pour plus de confort.



Recharge des écouteurs et de l'étui:

Écouteurs:

1. Insérez les écouteurs dans l'étui de rechargement.
2. Le voyant LED devient rouge fixe pendant la recharge.
3. Le voyant LED s'éteint quand la recharge est complète.

Étui:

1. Branchez l'une des extrémités du câble de recharge au port micro USB et l'autre extrémité à un chargeur ou au port USB d'un PC.
2. Le voyant LED devient blanc pendant la recharge.
3. Le voyant LED s'éteint quand la recharge est complète.

La recharge des écouteurs TWS prend 1 à 2 heures et les écouteurs fonctionnent mieux lorsqu'ils sont complètement chargés. La recharge de l'étui nécessite environ 3 heures pour être complétée.

Comment appairer votre smartphone:

Assurez-vous que les écouteurs et le smartphone soient proches, à moins d'un mètre de distance.

1. Assurez-vous que l'étui soit rechargé ou en charge et sortez-en les écouteurs : au bout de quelques secondes, vous entendrez le message « Power On » et la LED verte se mettra à clignoter.
2. Au bout d'environ 5 secondes, la LED de l'écouteur « R » commencera à clignoter en vert et rouge.
3. Activez le Bluetooth® de votre smartphone et, dans la liste des appareils détectés, sélectionnez (**JAZFREETWIN**) : la LED verte clignotera lentement pour signaler que l'appariement a bien eu lieu.

Signification de la couleur des LED:

Recharge : rouge fixe

Mode appariement : vert et rouge clignotent alternativement

Connecté : la LED verte clignote toutes les 5 secondes environ

Non connecté : la LED verte clignote toutes les 2 secondes environ

Batterie déchargée : la LED rouge clignote

NB : L'écouteur droit est « maître » et, lorsque vous utilisez les écouteurs au cours des appels, il est le seul à fonctionner (dans le respect des règles du code de la route).

Lorsqu'ils sont actifs, les deux écouteurs commenceront par se connecter automatiquement l'un à l'autre, puis le droit se connectera automatiquement au portable auquel il aura été préalablement apparié.

Reset du produit:

Pour rétablir les réglages d'origine, pendant la recharge des écouteurs, appuyez sur MFB trois fois jusqu'à ce que les LED rouge et verte clignotent ensemble.

Récapitulatif fonctions MFB – touche multifonction:

	Écouteur droit (R)	Écouteur gauche (L)
Fonction Siri	Une fois appariés au téléphone portable, appuyer sur la touche MFB des écouteurs pendant environ 4 secondes.	
Morceau précédent/ suivant	Appuyer sur la touche multifonction R pendant 2 secondes environ.	Appuyer sur la touche multifonction L pendant 2 secondes environ.
Éteindre	Placer les écouteurs dans l'étui de rechargement et fermer le couvercle : les écouteurs s'éteignent automatiquement.	
Play/Pause	Appuyer deux fois sur la touche MFB en mode audio	
Répondre /Raccrocher	Appuyer deux fois sur la touche MFB de l'écouteur	
Refuser un appel	Appuyer environ 2 secondes sur la touche MFB	

D GEBRAUCHSANLEITUNG

Wie trage ich sie?

Setzen Sie die Ohrhörer in die Ohrmuschel ein und drehen Sie sie wie im Bild, um die Positionierung zu erleichtern.



Das Aufladen der Kopfhörer und des Gehäuses:

Kopfhörer:

1. Stecken Sie den Kopfhörer in den Ladekoffer
2. Die LED-Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs rot.
3. Die LED-Anzeige erlischt, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Gehäuse:

1. Stecken Sie ein Ende des Ladekabels in den Micro-USB-Eingang und das andere Ende in ein Ladegerät oder in den USB-Anschluss eines PCs
2. Die LED-Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs weiß.
3. Die LED-Anzeige erlischt, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist

Das Aufladen der TWS-Kopfhörer dauert 1 bis 2 Stunden, und die Kopfhörer funktionieren am besten, wenn sie vollständig aufgeladen sind. Das Aufladen des Gehäuses dauert etwa 3 Stunden.

So koppeln Sie das Smartphone:

Stellen Sie sicher, dass sich Kopfhörer und Smartphones in einer Entfernung von weniger als einem Meter befinden.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gehäuse aufgeladen ist / wird, und nehmen Sie die Ohrhörer heraus: Nach einigen Sekunden hören Sie die Meldung "Power On" und die grüne LED beginnt zu blinken.
2. Nach etwa 5 Sekunden beginnt die Headset-LED "R", grün und rot zu blinken.
3. Aktivieren Sie das Bluetooth® des Smartphones und wählen Sie (**JAZFREETWIN**) in der Liste der gefundenen Geräte: Die grüne LED blinkt langsam, um anzuzeigen, dass die Verbindung hergestellt wurde.

Bedeutung der Farbe der LEDs:

Aufladung: konstant rot

Im Kopplungsmodus: Grün und Rot blinken abwechselnd

Verbunden: Die grüne LED blinkt etwa alle 5 Sekunden

Nicht verbunden: Die grüne LED blinkt ungefähr alle 2 Sekunden

Schwache Batterie: Die rote LED blinkt

HINWEIS: Der rechte Ohrhörer ist der Master und wenn Sie den Ohrhörer während eines Anrufs verwenden, ist er der einzige, der (gemäß den Regeln des Straßencodes) funktioniert.

Wenn aktiv, werden die beiden Ohrhörer automatisch zuerst miteinander verbunden, und der rechte Kopfhörer stellt automatisch eine Verbindung zum Telefon her, wenn es vorher gekoppelt wurde.

Zurücksetzen des Produkts:

Um die Werkseinstellungen wiederherzustellen, berühren Sie die MFB 3-mal, während die Kopfhörer aufgeladen werden, bis die rote und die grüne LED gleichzeitig blinken. Lassen Sie dann die Taste los.

MFB-Funktionsübersicht - Multifunktions-taste:

	Écouteur droit (R)	Écouteur gauche (L)
Siri-Funktion	Wenn Sie mit dem Mobiltelefon gekoppelt sind, berühren Sie die MFB-Taste am Ohrhörer etwa 4 Sekunden lang	
Vorheriger / nächster Titel	Berühren Sie die Multifunktions-taste R für ca. 2 Sekunden.	Berühren Sie die Multifunktions-taste L für ca. 2 Sekunden.
Abschalten	Stecken Sie den Kopfhörer in das Ladegehäuse und schließen Sie die Abdeckung: Der Kopfhörer wird automatisch ausgeschaltet.	
Play/Pause	Tippen Sie im Audiomodus zweimal auf die MFB-Taste	
Anruf annehmen / beenden	Tippen Sie doppelt auf die MFB-Taste am Headset	
Anruf abweisen	Berühren Sie die MFB-Taste etwa zwei Sekunden lang	

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

Cómo colocarlos:

Introduzca los auriculares en el oído y gírelos como se indica en la imagen para que sea más cómodo llevarlos puestos.



Carga de los auriculares y del estuche:

Auriculares:

1. Coloque ambos auriculares en el estuche de carga
2. El indicador LED se iluminará de color rojo mientras están cargando.
3. El indicador LED se apagará cuando la carga haya finalizado.

Estuche:

1. Conectar un extremo del cable de carga en el puerto micro USB y el otro extremo en el puerto USB de un cargador o de un PC.
2. El indicador LED se iluminará de color blanco durante la carga.
3. El indicador LED se apagará cuando la carga haya finalizado.

Los auriculares TWS tardan de 1 a 2 horas en cargarse y funcionan mejor cuando se encuentran completamente cargados; el estuche tarda unas 3 horas en cargarse por completo.

Cómo emparejar con el smartphone:

Asegúrese de que los auriculares y el smartphone se encuentran a una distancia inferior a 1 metro.

1. Asegúrese de que el estuche tenga carga o esté cargando y quítese los auriculares: después de unos segundos se escuchará el mensaje "Power On" y el LED comenzará a parpadear en verde.
2. Después de unos 5 segundos, el LED del auricular "R" empezará a parpadear en verde y rojo
3. Activar el Bluetooth® del smartphone y seleccionar (**JAZFREETWIN**) de la lista de dispositivos encontrados: el LED parpadeará lentamente en verde para indicar que se ha conectado correctamente.

Significado del color del LED:

Carga: rojo fijo

En el modo de emparejamiento: parpadea en verde y rojo alternativamente

Conectado: el LED parpadea en verde cada 5 segundos aproximadamente

No conectado: el LED parpadea en verde cada 2 segundos aproximadamente

Batería baja: el LED parpadea en rojo

NOTA: El auricular derecho es el principal, y cuando se utilizan los auriculares para una llamada, es el único que funciona (en cumplimiento de las normas de tráfico).

Cuando se enciendan, los dos auriculares se conectarán primero entre sí y a continuación el auricular derecho se conectará automáticamente al teléfono si se empareja primero.

Restaurar al estado de fábrica:

Para restaurar al estado de fábrica, mientras se cargan los auriculares, pulse el botón MFB 3 veces hasta que el LED parpadee en rojo y verde y a continuación deje de pulsarlo.

Resumen funciones MFB – botón multifunción:

	Auricular derecho (R)	Auricular izquierdo (L)
Función Siri	Cuando estén emparejados con el teléfono móvil, pulsar el botón MFB de los auriculares durante unos 4 segundos	
Pista anterior / siguiente	Pulsar el botón multifunción R durante unos 2 segundos	Pulsar el botón multifunción L durante unos 2 segundos
Apagado	Colocar los auriculares en el estuche de carga y cerrar la tapa: los auriculares se apagarán automáticamente	
Play/Pausa	Pulsar dos veces el botón MFB en modo audio	
Respuesta /fin de llamada	Pulsar dos veces el botón MFB del auricular	
Rechazar una llamada	Pulsar el botón MFB durante unos 2 segundos	

P MANUAL DE UTILIZAÇÃO

Como utilizá-los:

Introduza os auriculares no ouvido e, para tornar o posicionamento mais confortável, gire-os tal como na imagem.



Carregamento dos auriculares e da base:

Auriculares:

1. Introduza os auriculares na base de carregamento
2. O indicador LED fica vermelho fixo durante o carregamento.
3. O indicador LED desliga-se quando o carregamento termina.

Base:

1. Ligue uma extremidade do cabo de carregamento à entrada micro-USB e a outra extremidade a um carregador ou a uma porta USB do PC
2. O indicador LED ficará branco durante o carregamento.
3. O indicador LED desliga-se quando o carregamento termina

O carregamento dos auriculares TWS demora de 1 a 2 horas e o funcionam melhor quando totalmente carregados; carregar a base leva cerca de 3 horas para ser concluído.

Como emparelhar o smartphone:

Certifique-se de que os auriculares e o smartphone estejam próximos, uma distância de menos de um metro.

1. Verifique se a base está carregada/em carregamento e retire os auriculares: após alguns segundos ouvirá a mensagem "Power On" e o led verde começará a piscar.
2. Após cerca de 5 segundos, o LED do auricular "R" começará a piscar em verde e vermelho
3. Ative o Bluetooth® do smartphone e, na lista de dispositivos encontrados, selecione (**JAZFREETWIN**): O LED verde piscará lentamente para indicar que a ligação foi feita.

Significado das cores do led:

Carregamento: vermelho fixo

No modo de emparelhamento: piscará em verde e vermelho alternadamente

Emparelhado: o LED verde pisca aproximadamente a cada 5 segundos

Não emparelhado: o LED verde pisca aproximadamente a cada 5 segundos

Bateria fraca: o led vermelho piscará

NOTA: O auricular direito é o principal e quando utiliza os auriculares durante as chamadas, é o único que funciona (em conformidade com as regras do código da estrada).

Quando ativos, os dois auriculares ligam-se automaticamente um ao outro, e o direito irá ligar-se automaticamente ao telefone se este for emparelhado primeiro

Reset do produto:

Para repor as configurações de fábrica, ao carregar os auriculares, toque em MFB 3 vezes até que os LEDs vermelho e verde pisquem ao mesmo tempo e, em seguida, solte o botão.

Resumo da função MFB - botão multifunções:

	Auricolare destro (R)	Auricolare sinistro (L)
Função Siri	Quando emparelhado com o telemóvel, toque no botão MFB dos auriculares durante cerca de 4 segundos	
Música anterior /seguinte	Carrega no botão multifunções R durante 2 segundos.	Carrega no botão multifunções L durante 2 segundos.
Desligar	Coloque os auriculares na base de carregamento e feche a tampa: os auriculares desligam-se automaticamente	
Play/Pausa	Carregue duas vezes no botão MFB no modo de áudio	
Atender/desligar chamada	Carregue duas vezes no botão MFB	
Atender uma chamada	Carregue cerca de dois segundos no botão MFB	

NL HANDLEIDING

Hoe oordopjes in doen:

Plaats de oordopjes in de gehoorgang en draai ze, om de positionering comfortabeler te maken, zoals in de afbeelding.



Opladen van oordopjes en beschermhoes:

Oordopjes:

1. Plaats de oordopjes in de oplaadcase.
2. De led-indicator wordt blijvend rood tijdens het opladen.
3. De led-indicator dooft wanneer het opladen voltooid is.

Beschermhoes:

1. Plaats het ene uiteinde van de oplaadkabel in de micro-USB-ingang en het andere uiteinde in een oplader of de USB-poort van een pc.
2. De led-indicator zal tijdens het opladen wit worden.
3. De led-indicator dooft wanneer het opladen voltooid is.

Het opladen van de TWS-oordopjes duurt 1 tot 2 uur en de oordopjes functioneren optimaal wanneer deze volledig zijn opgeladen; het opladen van de oplaadcase duurt ongeveer 3 uur.

Hoe moet de smartphone gekoppeld worden:

Zorg ervoor dat oordopjes en smartphone dichtbij zijn, op een afstand van minder dan een meter.

1. Zorg ervoor dat de oplaadcase is opgeladen/ wordt opgeladen en verwijder de oordopjes: na een paar seconden hoort u het bericht "Power On" en begint de groene LED te knipperen.
2. Na ongeveer 5 seconden begint de LED van het oordopje "R" groen en rood te knipperen.
3. Activeer de Bluetooth® van de smartphone en selecteer in de lijst met gevonden apparaten (**JAZFREETWIN**): De groene LED zal langzaam gaan knipperen om aan te geven dat de verbinding tot stand is gebracht.

Betekenis van de kleur van de LED's:

Opladen: blijvend rood

In de koppelingsmodus: knippert afwisselend groen en rood

Verbonden: de groene LED knippert ongeveer elke 5 seconden

Niet verbonden: de groene LED knippert ongeveer elke 2 seconden

Batterij leeg: de rode LED knippert

OPMERKING: het rechter oordopje is de master en wanneer u het oordopje gebruikt tijdens gesprekken, is dit de enige die werkt (in overeenstemming met de regels van de verkeerswetgeving).

Wanneer u hem activeert, zullen de twee oordopjes automatisch als eerste met elkaar verbonden worden, waarna het rechter oordopje automatisch verbinding maakt met de telefoon als deze als eerste is gekoppeld.

Product reset:

Om tijdens het opladen van de oordopjes de fabrieksinstellingen te herstellen, tikt u de MFB 3 keer aan totdat de rode en groene LED's samen knipperen en laat u vervolgens de knop los.

MFB functiesamenvatting - multifunctionele knop:

	Oordopje rechts (R)	Oordopje links (L)
Siri functie	Wanneer met de mobiele telefoon verbonden, tik de MFB-knop op het oordopje gedurende ongeveer 4 seconden aan.	
Vorige / volgende nummer	Tik de multifunctionele knop R gedurende ongeveer 2 seconden aan	Tik de multifunctionele knop L gedurende ongeveer 2 seconden aan
Uitschakelen	Plaats het oordopje in de oplaad case en sluit de klep: de oordopjes worden automatisch uitgeschakeld	
Afspelen/Pauze	Dubbele tik op de MFB-knop in de audiomodus	
Oproep beantwoorden/ beëindigen	Dubbele tik op de MFB-knop op het oordopje	
Een oproep weigeren	Tik de MFB-knop ongeveer twee seconden aan	

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Как надеть:

Вставить наушник в ушную раковину, для более комфортного размещения повернуть его как показано на рисунке.



Подзарядка наушников и чехла:

Наушники:

1. Вставить наушники в чехол для подзарядки.
2. Индикатор LED станет непрерывно красного цвета во время подзарядки.
3. Индикатор LED погаснет, когда подзарядка завершится.

Чехол:

1. Вставить один конец провода для подзарядки в микро-USB отверстие и другой конец в зарядный блок или в отверстие USB компьютера.
 2. Индикатор LED станет белого цвета во время подзарядки.
 3. Индикатор LED погаснет, когда подзарядка завершится.
- Подзарядка наушников TWS требует 1-2 часов и наушники лучше работают когда они полностью заряжены; полная подзарядка чехла требует около 3 часов.

Как подсоединить смартфон:

Расположить вблизи друг от друга наушники и смартфон, на расстоянии меньше метра.

1. Убедитесь в том, что чехол заряжен / или находится на подзарядке и вытащите из него наушники: через несколько секунд вы услышите сообщение "PowerOn" и зеленый индикатор начнет мигать.
2. Через 5 секунд индикатор наушника "R" начнет мигать зеленым и красным цветом.
3. Активируйте Bluetooth® смартфона, в списке обнаруженных устройств выберите (**JAZFREETWIN**): зеленый индикатор начнет мигать медленнее, что укажет на подсоединение.

Подзарядка: постоянный красный

В процессе подсоединения: зеленый и красный мигают через раз
Подсоединены: зеленый мигает медленно, приблизительно каждые 5 секунд

Не подсоединены: зеленый мигает быстро, приблизительно каждые 2 секунды

Батарея разряжена: мигает красный

ВАЖНО: Правый наушник является главным, когда вы используете наушники для телефонных звонков, он является единственным работающим наушником (в соответствии с ПДД).

При включении, наушники автоматически соединяются друг с другом, поэтому правый наушник подключится автоматически к телефону при подсоединении

Переустановка устройства:

Для переустановки заводских настроек во время подзарядки наушников нажать MFB три раза, пока красный и зеленый индикаторы LED не начнут мигать вместе.

Функции MFB – многофункциональная кнопка:

	Правый наушник (R)	Левый наушник (L)
Функция Siri	При подсоединенном смартфоне, удерживать кнопку MFB наушников около 4 секунд	
Предыдущий/ следующий трэе	Удерживать многофункциональную кнопку R около 2 секунд	Удерживать многофункциональную кнопку L около 2 секунд
Выключение	Вставить наушники в чехол и закрыть его: наушники выключатся автоматически	
Play/Pausa:	Двойное нажатие кнопки MFB в режиме прослушивания	
Принятие/ завершение вызова:	Двойное нажатие кнопки MFB наушника	
Отклонение вызова:	Удерживание кнопки MFB в течении 2 секунд	

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Sposób zakładania:

Włożyć słuchawki w małżowiny uszne i przekręcić tak, jak pokazano na rysunku, aby uzyskać jak najwygodniejsze ułożenie.



Ładowanie słuchawek i etui:

Słuchawki:

1. Włożyć słuchawki do etui ładującego.
2. Podczas ładowania wskaźnik diodowy świeci się na czerwono.
3. Po zakończeniu ładowania wskaźnik diodowy gaśnie.

Etui:

1. Włożyć jeden koniec kabla ładującego do wejścia microUSB, a drugi koniec do ładowarki lub wejścia USB komputera.
2. Podczas ładowania wskaźnik diodowy świeci się na biało.
3. Po zakończeniu ładowania wskaźnik diodowy gaśnie.

Ładowanie słuchawek TWS zajmuje od 1 do 2 godzin. Słuchawki działają najlepiej, gdy są w pełni naładowane. Ładowanie etui zajmuje około 3 godzin.

Sposób podłączenia smartfona:

Upewnić się, że słuchawki i smartfon znajdują się w odległości mniejszej niż 1 metr od siebie.

1. Upewnić się, że etui jest naładowane lub się ładuje i wyjąć słuchawki. Po kilku sekundach słychać komunikat „Power On”, a dioda zielona zaczyna migać.
2. Po około 5 sekundach dioda słuchawki R zaczyna migać na zielono i czerwono.
3. Włączyć funkcję Bluetooth® w smartfonie i z listy wyszukanych urządzeń wybrać (**JAZZFREETWIN**). Dioda zielona miga powoli, sygnalizując udane połączenie.

Znaczenie kolorów diod:

Ładowanie: dioda czerwona świeci się

Tryb łączenia: dioda zielona i czerwona migają na przemian

Połączenie: dioda zielona miga co około 5 sekund

Brak połączenia: dioda zielona miga co około 2 sekundy

Rozładowana bateria: dioda czerwona miga

UWAGA: Prawa słuchawka jest wiodąca – podczas korzystania ze słuchawek do odbierania połączeń tylko ta słuchawka działa (zgodnie z przepisami kodeksu drogowego).

Gdy słuchawki są włączone, automatycznie łączą się najpierw jedna z drugą, a następnie prawa łączy się z telefonem, jeśli został wcześniej podłączony.

Resetowanie produktu:

Aby przywrócić ustawienia fabryczne w trakcie ładowania słuchawek, trzykrotnie dotknąć przycisku MFB, aż dioda czerwona i zielona będą migać razem, a następnie puścić przycisk.

Podsumowanie funkcji przycisku wielofunkcyjnego MFB:

	Słuchawka prawa (R)	Słuchawka lewa (L)
Funkcja Siri	Po połączeniu z telefonem komórkowym dotknąć przycisku MFB słuchawek i przytrzymać przez około 4 sekundy	
Poprzedni/ następny utwór:	Dotknięcie przycisku wielofunkcyjnego R i przytrzymanie przez około 2 sekundy	Dotknięcie przycisku wielofunkcyjnego L i przytrzymanie przez około 2 sekundy
Wyłączanie	Włożyć słuchawki do etui ładującego i zamknąć wieczko. Słuchawki automatycznie się wyłączają.	
Play/Pauza	Dwukrotne dotknięcie przycisku MFB w trybie audio	
Odebranie/ zakończenie połączenia	Dwukrotne dotknięcie przycisku MFB słuchawki	
Odrzucenie połączenia	Dotknięcie przycisku MFB i przytrzymanie przez około 2 sekundy	

TR KULLANIM KILAVUZU

Nasıl takılır?

Kulaklıkları standı yerleştirin ve daha rahat yerleştirilmelerini sağlamak için resimde şekilde döndürün.



Kulaklıkların ve kılıfın şarj edilmesi:

Kulaklıklar:

1. Kulaklıkları şarj kılıfına yerleştirin
2. LED gösterge şarj işlemi sırasında sabit kırmızı yanar.
3. LED gösterge şarj işlemi tamamlandığında söner.

Kılıf:

1. Şarj kablosunun bir ucunu microUSB girişine ve diğer ucunu bir şarj cihazına veya bir PC'nin USB girişine takın
2. LED gösterge şarj işlemi sırasında beyaza dönecektir.
3. LED gösterge şarj işlemi tamamlandığında söner.

TWS kulaklıkların şarj olması 1 ila 2 saat sürer ve kulaklıklar tam olarak şarj olduklarında en iyi performansta çalışırlar; kılıfın tamamen şarj olması yaklaşık 3 saat sürer.

Akıllı telefonla eşleştirme:

Kulaklıkların ve akıllı telefonun aralarında bir metreden daha az bir mesafe olmak şartıyla yakın olduğundan emin olun.

1. Kılıfın şarj edilmiş olduğundan/şarjda olduğundan emin olun ve kulaklıkları çıkartın: Birkaç saniye sonra, "Power On" sesli mesajı duyulacak ve yeşil LED yanıp sönmeye başlayacaktır.
2. Yaklaşık 5 saniye sonra, "R" kulaklığının LED'i yeşil ve kırmızı renkte yanıp sönmeye başlayacaktır.
3. Akıllı telefondan Bluetooth® özelliğini etkinleştirin ve bulunan cihazların listesinden (**JAZFREETWIN**) cihazını seçin: Yeşil LED bağlantının gerçekleştiğini belirtmek üzere yavaşça yanıp sönecektir.

LED'lerin renklerinin anlamı:

Şarj ediliyor: Sabit kırmızı

Eşleştirme modunda: Yeşil ve kırmızı dönüşümlü olarak yanıp söner

Bağlı: Yeşil LED yaklaşık her 5 saniyede bir yanıp söner

Bağlı değil: Yeşil LED yaklaşık her 2 saniyede bir yanıp söner

Şarjı bitmiş batarya: Kırmızı LED yanıp söner

NOT: Sağ kulaklık ana kulaklıktır ve çağrı sırasında kulaklıklar kullanılırken çalışan tek kulaklıktır (trafik kurallarına uygun olarak). Aktif olduklarında iki kulaklık önce birbirilerine otomatik olarak bağlanır ve ardından sağ kulaklık önceden eşleştirilmişse otomatik olarak cep telefonuna bağlanır.

Ürünün sıfırlanması:

Fabrika ayarlarına dönmek için, kulaklıklar şarj edilirken, kırmızı ve yeşil LED'ler birlikte yanıp sönece kadar MFB tuşuna 3 kez dokununuz ve ardından tuşu bırakınız.

MFB (çok fonksiyonlu tuş) fonksiyonlarının özeti:

	Sağ kulaklık (R)	Sol kulaklık (L)
Siri fonksiyonu	Cep telefonu ile eşleştirildiğinde, yaklaşık 4 saniye boyunca kulaklıkların MFB tuşuna dokununuz	
Önceki/sonraki şarkı	R çok fonksiyonlu tuşuna yaklaşık 2 saniye dokununuz	L çok fonksiyonlu tuşuna yaklaşık 2 saniye dokununuz
Kapatma	Kulaklıkları şarj kılıfına yerleştiriniz ve kapağı kapatınız: Kulaklıklar otomatik olarak kapanır	
Çal / Duraklat	Ses modunda MFB tuşuna iki kez dokununuz	
Çağrı yanıtlama /sonlandırma	Kulaklıktaki MFB tuşuna iki kez dokununuz	
Bir çağrıyı reddetme	MFB tuşuna yaklaşık iki saniye dokununuz	

GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Τρόπος τοποθέτησης:

Τοποθετήστε τα ακουστικά μέσα στο πτερύγιο του αυτιού σας. Για μία πιο άνετη χρήση, περιστρέψτε τα όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.



Φόρτιση των ακουστικών και θήκης:

Ακουστικά:

1. Εισάγετε τα ακουστικά μέσα στη θήκη φόρτισης
2. Η λυχνία LED κατά τη διάρκεια της φόρτισης γίνεται κόκκινη -χωρίς να αναβοσβήνει.
3. Η λυχνία LED σβήνει όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.

Θήκη:

1. Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου φόρτισης στην είσοδο μικρο-USB και το άλλο σε έναν φορτιστή ή σε μία θύρα USB ενός υπολογιστή.
 2. Η ένδειξη LED κατά τη διάρκεια της φόρτισης γίνεται άσπρη.
 3. Η ένδειξη LED σβήνει όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.
- Η φόρτιση των ακουστικών TWS διαρκεί 1 έως 2 ώρες και τα ακουστικά λειτουργούν καλύτερα όταν είναι πλήρως φορτισμένα. Η φόρτιση της θήκης διαρκεί περίπου 3 ώρες.

Τρόπος σύζευξης με ένα smartphone:

Βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά και τα smartphones βρίσκονται κοντά, σε απόσταση μικρότερη του ενός μέτρου.

1. Βεβαιωθείτε ότι η θήκη έχει φορτιστεί / φορτίζεται και αφαιρέστε τα ακουστικά: μετά από μερικά δευτερόλεπτα θα ακούσετε το μήνυμα "Power On" ενώ η πράσινη λυχνία LED θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
2. Μετά από 5 δευτερόλεπτα περίπου η λυχνία LED "R" του ακουστικού θα αρχίσει να αναβοσβήνει εκπέμποντας πράσινο και κόκκινο χρώμα.
3. Ενεργοποιήστε το Bluetooth® του smartphone και, από τη λίστα των συσκευών που βρέθηκαν, επιλέξτε (JAZFREETWIN): Η πράσινη λυχνία LED αναβοσβήνει αργά υποδεικνύοντας ότι η σύνδεση έχει ολοκληρωθεί.

Η σημασία του χρώματος των LED:

Επαναφόρτιση: κόκκινο χωρίς αναλαμπές

Σε διαδικασία σύνδεσης-σύζευξης: πράσινη και κόκκινη λυχνία που αναβοσβήνουν εναλλάξ

Συνδεδεμένο: η λυχνία LED πράσινου χρώματος αναβοσβήνει κάθε 5 δευτερόλεπτα περίπου

Μη συνδεδεμένο: η λυχνία LED πράσινου χρώματος αναβοσβήνει κάθε 2 δευτερόλεπτα περίπου

Χαμηλή μπαταρία: η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το δεξί ακουστικό είναι το κυρίως το μόνο που λειτουργεί -όταν τα ακουστικά χρησιμοποιούνται κατά τη διάρκεια μιας κλήσης (σύμφωνα πάντα με τον ΚΟΚ).

Όταν τα δύο ακουστικά είναι ενεργοποιημένα αυτά συνδέονται αυτομάτως μεταξύ τους, ενώ το δεξί με το κινητό τηλέφωνο -εφόσον έχει πραγματοποιηθεί προηγουμένως η σύζευξή τους.

Επαναφορά Reset του προϊόντος:

Για να επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις, ενώ φορτίζετε τα ακουστικά, αγγίξτε το πλήκτρο MFB 3 φορές, έως ότου οι λυχνίες LED αρχίσουν να αναβοσβήνουν ταυτόχρονα, εκπέμποντας κόκκινο και πράσινο χρώμα.

Ανακεφαλαίωση λειτουργιών MFB – πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών:

	Δεξί ακουστικό (R)	Αριστερό ακουστικό (L)
Λειτουργία Siri	Όταν επιτευχθεί η σύζευξη με το κινητό τηλέφωνο, αγγίξτε το πλήκτρο MFB στα ακουστικά για περίπου 4 δευτερόλεπτα	
Προηγούμενο/ επόμενο κομμάτι	Αγγίξτε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών R για περίπου 2 δευτ.	Αγγίξτε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών L για περίπου 2 δευτ.
Απενεργοποίηση	Τοποθετήστε τα ακουστικά μέσα στη θήκη φόρτισης και κλείστε το καπάκι: τα ακουστικά θα απενεργοποιηθούν αυτομάτως	
Play/Παύση	Διπλό άγγιγμα στο πλήκτρο MFB σε τρόπο λειτουργίας audio	
Απάντηση / ολοκλήρωση κλήσης	Διπλό άγγιγμα στο πλήκτρο MFB του ακουστικού	
Απόρριψη κλήσης	Άγγιγμα δύο δευτερολέπτων περίπου στο πλήκτρο MFB	

3. كيفية ارتداء السماعات:



أدخِل السماعة في صيوان الأذن ولوضعها في المكان الأكثر راحةً لك قم بلفها كما هو موضح في الصورة.

4. شحن السماعات والحافظة:

السماعات:

1. أدخِل السماعات في حافظة الشحن
2. تضاء لمبة LED التنبيه بإضاءة ثابتة لونها أحمر أثناء الشحن.
3. تنطفئ لمبة LED التنبيه عند اكتمال عملية الشحن.

حافظة السماعات:

1. أدخِل أحد طرفي كابل الشحن في مدخل الميكرو USB ثم أدخِل الطرف الآخر في شاحن بطاريات أو في منفذ مايكرو USB لأحد الكومبيوترات

2. تضاء لمبة LED التنبيه باللون الأبيض أثناء الشحن.

3. تنطفئ لمبة LED التنبيه عند اكتمال عملية الشحن

تحتاج عملية شحن السماعات TWS من ساعة إلى ساعتين وتعمل بأفضل شكل ممكن لها عندما تكون مشحونة بالكامل؛ بينما يحتاج شحن الحافظة إلى حوالي 3 ساعات حتى يكتمل.

5. كيفية توصيل السماعات بالهاتف الذكي:

تحقق من أن قرب السماعتين والهاتف الذكي من بعضهما البعض بحيث لا تزيد المسافة الفاصلة بينهما عن متر واحد.

1. تحقق من أن الحافظة مشحونة / جاري شحنها وأخرج السماعات: بعد بضع ثوان ستسمع رسالة "Power On" (تشغيل) وستبدأ لمبة LED التنبيه الخضراء اللون في الوميض.

2. بعد مرور 5 ثوان تقريباً ستبدأ لمبة LED التنبيه للسّاعة اليمنى "R" في الوميض باللونين الأخضر والأحمر

3. قم بتفعيل خاصية البلوتوث في الهاتف الذكي ومن قائمة الأجهزة الظاهرة قم باختيار (JAZFREETWIN): ستومض لمبة LED التنبيه الخضراء اللون ببطء للإشارة إلى نجاح عملية التوصيل.

6. مدلول لون لمبات LED التنبيه:

الشحن: إضاءة ثابتة باللون الأحمر

في طريقة التوصيل: وميض متناوب باللونين الأخضر والأحمر

تم التوصيل: تومض لمبة LED التنبيه الخضراء اللون كل 5 ثوان تقريباً

لم يتم التوصيل: تومض لمبة LED التنبيه الخضراء اللون كل ثانيتين تقريباً

البطارية فارغة الشحن: تومض لمبة LED التنبيه الحمراء اللون

ملاحظة: السمّاعة اليمنى هي السمّاعة الرئيسية (MASTER) وعند استخدام السمّاعات لإجراء المكالمات الهاتفية فإنها هي الوحيدة التي تعمل (وذلك عملاً بتوجيهات قواعد المرور).

عند تشغيل السمّاعتين فإنهما ستقومان أولاً بالاتصال تلقائياً مع بعضهما البعض ثم بعد ذلك ستقوم السمّاعة اليمنى تلقائياً بالاتصال بالهاتف إذا كان قد سبق توصيلها به من قبل

7. إعادة ضبط المنتج:

لاستعادة إعدادات ضبط المصنع لهذا المنتج، اضغط أثناء شحن السمّاعات على الزر MFB (زر الوظائف المتعددة) 3 مرات حتى تومض لمباتا LED التنبيه الحمراء والخضراء اللون معاً ثم توقّف عن الضغط على هذا الزر.

8. ملخص وظائف الزر MFB - زر الوظائف المتعددة:

السَّماعة اليسرى (L)	السَّماعة اليمنى (R)	
عند التوصيل مع الهاتف المحمول، اضغط على زر الوظائف المتعددة "MFB" في السَّماعات لمدة 4 ثوانٍ		الوظيفة "Siri":
اضغط على زر الوظائف المتعددة	اضغط على زر الوظائف المتعددة	الاستماع للأغنية السابقة/التالية:
ادخل السَّماعات في حافظة الشحن ثم أغلق الغطاء: ستنتفي السَّماعات تلقائيًا		إيقاف التشغيل:
اضغط لمرتين على زر الوظائف المتعددة "MFB" في طريقة الاستماع (audio)		Play/pausa (تشغيل/إيقاف مؤقت):
اضغط لمرتين على زر الوظائف المتعددة "MFB" في السَّماعة		الرد على مكالمات هاتفية/إنهاء مكالمات هاتفية:
اضغط لمدة ثانيتين تقريبًا على زر الوظائف المتعددة "MFB"		رفض استقبال مكالمات هاتفية:

CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Jak je nosit:

Vložte sluchátka do uší a pohodlně je usadte pootočením, jak je znázorněno na obrázku.



Nabíjení sluchátek a základny:

Sluchátka:

1. Vložte sluchátka do nabíjecí základny.
2. LED během nabíjení svítí červeně.
3. Po úplném nabití LED zhasne.

Základna:

1. Zasuňte jeden konec nabíjecího kabelu do portu micro-USB a druhý do nabíječky či portu USB počítače.
2. LED během nabíjení svítí bíle.
3. Po úplném nabití LED zhasne.

Nabíjení sluchátek TWS trvá 1 až 2 hodiny a sluchátka fungují nejlépe, jsou-li plně nabitá; úplné nabití základny vyžaduje cca 3 h.

Párování s chytrým telefonem

Zkontrolujte, zda jsou sluchátka blízko chytrému telefonu, ve vzdálenosti do jednoho metru.

1. Zkontrolujte, zda je základna nabitá či se nabíjí, a vyjměte sluchátka: za několik sekund uslyšíte hlášení „Power on“ a začne blikat zelená LED.
2. Asi za 5 sekund začne zeleně a červeně blikat sluchátko „R“.
3. Zapněte připojení Bluetooth® chytrého telefonu a ze seznamu nalezených zařízení vyberte možnost (**JAZFREETWIN**): zelená led začne signalizovat dokončené připojení pomalým zeleným blikáním.

Význam barev LED:

Nabíjení: svítí červeně

V režimu připojování: bliká střídavě zeleně a červeně

Připojeno: zelená LED bliká každých cca 5 sekund

Nepřipojeno: zelená LED bliká každé cca 2 sekundy

Vybitá baterie: LED bliká červeně

POZNÁMKA: Pravé sluchátko je hlavní a v případě použití sluchátek pro hovor funguje jako jediné (v souladu s pravidly silničního provozu).

Jsou-li aktivní, obě sluchátka se propojí automaticky nejprve navzájem, a poté se pravé automaticky připojí k mobilnímu zařízení, pokud již bylo spárováno.

Reset zařízení:

Chcete-li obnovit tovární nastavení, stiskněte během nabíjení třikrát multifunkční tlačítko, dokud nezačnou blikat najednou červená a zelená LED. Poté tlačítko uvolněte.

Souhrn funkcí multifunkčního tlačítka:

	Pravé sluchátko (R)	Levé sluchátko (L)
Funkce Siri	Po připojení k mobilnímu telefonu podržte multifunkční tlačítko MFB sluchátek po dobu cca 4 sekund	
Předchozí / následující skladba	Podržte multifunkční tlačítko R po dobu cca 2 s.	Podržte multifunkční tlačítko L po dobu cca 2 s.
Vypnutí	Vložte sluchátka do nabíjecí základny a zavřete víčko: sluchátka se vypnou automaticky:	
Přehrávání / pozastavení	Dvakrát stiskněte multifunkční tlačítko v režimu audio	
Přijetí/ukončení hovoru:	Dvakrát stiskněte multifunkční tlačítko sluchátka	
Odmítnutí hovoru	Podržte multifunkční tlačítko po dobu cca 2 s	

SK POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Ako si ich nasadiť:

Vložte slúchadlá do ušnice, a aby ich umiestnenie bolo pohodlné, otočte nimi ako je znázornené na obrázku.



Nabíjanie slúchadiel a puzdra:

Slúchadlá:

1. Vložte slúchadlá do puzdra nabíjania
2. LED indikátor počas nabíjania svieti neprerušovanou červenou farbou.
3. LED indikátor zhasne po úplnom dobití.

Puzdro:

1. Vložte jeden koniec nabíjacieho kábla do micro USB vstupu a druhý koniec do nabíjačky alebo do USB portu na PC.
- LED indikátor sa počas nabíjania sfarbí na bielo.

3. LED indikátor zhasne po úplnom dobití

Nabíjanie TWS slúchadiel si vyžaduje 1-2 hodiny a slúchadlá najlepšie fungujú, keď sa nabijú na 100%; na úplne nabitie puzdra sú potrebné 3 hodiny.

Ako spárovať smartfón:

Ubezpečte sa, že sú slúchadlá a smartfón blízko od seba, vzdialenosť nesmie prekročiť jeden meter.

1. Ubezpečte sa, že je puzdro slúchadiel nabité alebo sa nabíja: po niekoľkých sekundách sa ozve hlásenie „Power On“ a začne blikať zelená led dióda.
2. Po približne 5 sekundách led dióda „R“ pravého slúchadla začne blikať striedavo na zeleno a červeno
3. Aktivujte Bluetooth® v smartfóne a v zozname zariadení k dispozícii zvolte (**JAZFREETWIN**): zelená led dióda začne pomaly blikať a signalizovať, že prebehlo spárovanie.

Význam farebných led diód:

Nabíjanie: červená neprerušovaná

V režime pripájania: striedavé blikanie zelenej a červenej

Pripojené: zelená led dióda blikne približne každých 5 sekúnd

Nepripojené: zelená led dióda blikne približne každé 2 sekundy.

Vybitá batéria: červená led dióda bliká

POZNÁMKA: Pravé slúchadlo je hlavné a počas používania slúchadiel je jediné, ktoré funguje počas prevzatého hovoru (v súlade s pravidlami cestnej premávky).

Ak sú obidve slúchadlá aktívne, najprv sa navzájom automaticky prepoja, potom sa pravé slúchadlo automaticky spojí s mobilným telefónom, ak boli predtým spárované

Reset výrobcu:

Pre obnovenie výrobných nastavení sa počas nabíjania slúchadiel 3 krát dotknite tlačidla MFB, kým červená a zelená LED dióda nezačnú blikať spoločne, potom uvoľnite tlačidlo.

Zhrnutie funkcií MFB – multifunkčného tlačidla:

	Pravé slúchadlo (R)	Ľavé slúchadlo (L)
Siri funkcia	Po prepojení s mobilným telefónom stlačte na približne 4 sekundy tlačidlo MFB	
Predchádzajúca/nasledujúca skladba	2-sekundové stlačenie R multifunkčného tlačidla	2-sekundové stlačenie L multifunkčného tlačidla
Vypnutie	Vložte slúchadlá do nabíjacieho puzdra a zatvorte kryt: slúchadlá sa automaticky vypnú	
Play/Pauza	Dvojklik na MFB tlačidla v režime audio	
Prijatie/ukončenie hovoru	Dvojklik na MFB tlačidla slúchadla	
Odmietnutie hovoru	Približne 2-sekundové stlačenie MFB tlačidla	



IMPORTATO E DISTRIBUITO DA:

sbs

SBS spa - Via Circonvallazione s/n
28010 Miasino (No) - Italy

Made in China

TEJZEARFREETWSBTK



Printed in China



© 2019 SBS SpA, Italy
customercare@sbsmobile.com